



Rad Computer ■ **Cyklopočítač** ■ **Liczník** ■ **Computer**
Instruction Manual ■ **Bedienungsanleitung** ■ **Manuál k cyklopočítači** ■ **Instrukcja obsługi licznika** ■ **Manuál cyklopočítača** ■ **Használati útmutató Computer**

English

1. List of accessories:
cyclecomputer, sensor, speed magnet, rubber bracket, plastic bracket, stabiling pads, nylon ties

2. How to mount the bracket:
Use the rubber to tighten the bracket to the handlebar or stem with the nylon ties.

3. How to mount the Speed Sensor:
Check the position of the front fork to find the suitable point to attach the speed sensor. The distance between cycle computer & the speed sensor would be with 60 cm. Mount the sensor with nylon ties on the chosen front fork.

4. How to mount the Magnet:
Secure the Speed Magnet on the spoke of the front Wheel with screw. Make sure the magnet side faces the speed sensor zone. The maximum distance between the speed sensor and the magnet on the spoke is 5mm. Once above items in the right position, the user may go for a ride.

Specification:

	Receiver	Sensor
--	----------	--------

Operating Temperature		0-40°C
-----------------------	--	--------

Storage Temperature		-10-50°C
---------------------	--	----------

Emitted Frequency	N/A	433M±40KHz/122k±5%
-------------------	-----	--------------------

Battery		3 Volt Lithium 2032 Cell
---------	--	--------------------------

Weight	25 Gramm	21 Gramm
--------	----------	----------

Timer Range:	0-23 (hour): 59 (min): 59 (Sec)	
--------------	---------------------------------	--

Current Speed Range:	0-99.9 km / 0-62 Mile	
----------------------	-----------------------	--

Average Speed Range:	0-99.9 km / 0-62 Mile	
----------------------	-----------------------	--

MAX Speed Range:	0-99.9 km / 0-62 Mile	
------------------	-----------------------	--

(Trip) Distance Range:	0-999.99 km / 0-600 Mile	
------------------------	--------------------------	--

Odometer Range:	0-99999 km / 0-62000 Mile	
-----------------	---------------------------	--

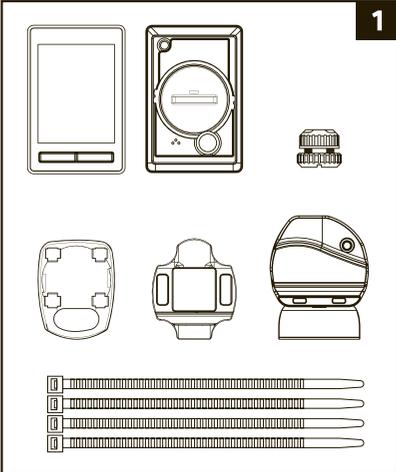
Battery replacement:
Computer: Unscrow the back cover. The (+) side should be facing up. Gently remove the battery and replace it with a new battery model CR2032.
Sensor: Unscrow the back cover. The (+) side should be facing up. Gently remove the battery and replace it with a new battery model CR2032.
Maintenance: If the display contrast changes and figures become faintm it's time to replace the battery. Consider changing the computer sensor and transmitter batteries at the same time.
Note: Do not expose computer to extremely cold or hot temperatures i.e. don't leave the unit in direct sunlight for extended period of the time. Check the position of sensor and magnet periodically. For current measurement, the sensor, magnet should not get wet/rust, otherwise it may cause function error. Bracker/Magnet/Sensor band, these items can be rinsed in surface fresh water or washed with a mild soap.

Limited warranty:
Warranty does not cover the batteries, damages due to misuse, abuse or accidents, cracked or broken cases, negligence of precautions, improper maintenance or commercial use. Warranty is void if the repairs are done by non authorized service. During this warranty period(one year)the product will either be repaired or replaced without charge.

Important Health Notice:
Never use the cycle computer in combination with other medical/implanted electronic equipment and device (especially heart pacemakers, EKG equipment, TENS equipment, cardio-pulmonary machines and pacemakers.)If you are severely ill or pregnant, please consult your doctor before using cycle computer. Keep this device away from children. It contains batteries, which might be swallowed by children. As with most electronic receiving devices, there can sometimes be interference that causes inaccurate display readouts. Avoid using your cycle computer near common sources of interference. These include high voltage power lines, air conditioning motor units, fluorescent lights, wristwatches, mobiles, and computers.

5. Wheel Circumference:
To get the accurate result, the wheel size should be correct Mark the symbol on the tire and ride one circle. Then measure the length between two points to get the circumference. Or the user can also get wheel circumference by the following equation: Circumference(mm) = 2 x 3.14 x R(inch) x 2.54 (1 inch=2.54 cm / R=Radius in centimeter)

Auto start function:
Auto Start - Automated Cycling Feature.



Deutsch

1. Teile Check Liste
Bitte überprüfen sie, dass alle Teile vorhanden sind, bevor sie beginnen, TRACK Series Rad Computer, Sensor, Speichenmagnet, Gummi, Halterung, Kabelbinder, Auflage-Pads

2. Wie sie die Halterung montieren:
Verwenden sie den Gummi, um die Halterung am Lenker oder Vorbau zu fixieren und mit den Kabelbindern festziehen

3. Wie sie den Speed-Sensor montieren:
Suchen sie eine geeignete Stelle an der Gabel um den Sensor zu montieren. Der Abstand zwischen Radcomputer und Sensor soll max. 60 cm betragen. Befestigen sie den Sensor mit Kabelbindern an der Gabel

4. Wie sie den Speichenmagneten montieren:
Fixieren sie den Speichenmagneten an einer Speiche des Vorderades mit der Schraube. Stellen sie sicher, dass die Magnetseite dem Speed-Sensor zugewandt ist. Die max. Distanz zwischen Magnet und Sensor soll 5 mm nicht überschreiten Wenn alle Teile in der richtigen Position sind, steht einer Ausfahrt nichts mehr im Wege. Hinweis: Bitte stellen sie sicher, dass alle Teile korrekt fixiert sind, bevor sie eine Ausfahrt starten!

Spezifikationen:

	Empfänger	Sensor
--	-----------	--------

Arbeits-Temperatur		0-40°C
--------------------	--	--------

Lager-Temperatur		-10-50°C
------------------	--	----------

Sende-Frequenz	N/A	433M±40KHz/122k±5%
----------------	-----	--------------------

Batterie		3 Volt Lithium 2032 Cell
----------	--	--------------------------

Gewicht	25 Gramm	21 Gramm
---------	----------	----------

Zeit Rahmen:	0-23 (Std): 59 (min): 59 (Sec)	
--------------	--------------------------------	--

aktuelle Geschwindigkeit:	0-99.9 km / 0-62 Meilen	
---------------------------	-------------------------	--

Durchschnittsgeschwindigkeit:	0-99.9 km / 0-62 Meilen	
-------------------------------	-------------------------	--

Max. Geschwindigkeit:	0-99.9 km / 0-62 Meilen	
-----------------------	-------------------------	--

(Tages)Distanz:	0-999.99 km / 0-600 Meilen	
-----------------	----------------------------	--

Gesamtstrecke:	0-99999 km / 0-62000 Meilen	
----------------	-----------------------------	--

Batterie Austausch:
Computer: Schrauben sie die Rückwand ab. Die (+) Seite sollte nach oben schauen. Entfernen sie die Batterie und ersetzen sie sie mit einer Neuen des Typs CR2032.

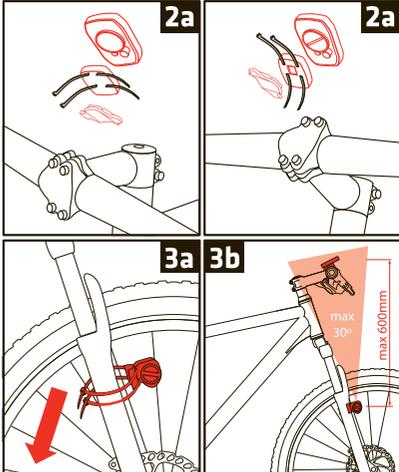
Sensor: Schrauben sie die Abdeckung ab. Die (+) Seite sollte nach oben schauen. Entfernen sie die Batterie und ersetzen sie sie mit einer Neuen des Typs CR2032.
Wartung: Wenn der Kontrast des Displays sich verändert oder die Zahlen blass werden, ist es Zeit die Batterie zu tauschen. Sie sollten gleichzeitig auch die Batterien des Sensors tauschen. Setzen sie den CV513 Computer keiner extremen Kälte oder Hitze aus, d.h. lassen sie die Einheit nicht für lange Zeit im direktem Sonnenlicht. Überprüfen sie die Position des Sensors und des Speichenmagneten in regemäßigen Abständen. Für genaue Messungen sollte der Sensor und der Magnet nicht nass werden bzw. rosten, sonst können Funktionsstörungen auftreten. Diese Gegenstände können mit klarem Wasser und milder Seife gereinigt werden.

Begrenzte Garantie:
Garantie gilt nicht für die Batterien, Schäden durch Missbrauch, Misshandlung oder Unfällen, gesprungene oder zerbrochene Gehäuse, Unterlassung von Vorsichtsmaßnahmen, unsachgemäße Wartung oder gewerbliche Nutzung. Die Garantie erlischt, wenn die Reparatur durch nicht autorisiertes Service durchgeführt wird. Während dieser Garantiezeit (1 Jahr) wird das Produkt anstandslos entweder repariert oder ersetzt werden.

Wichtige Angaben über Gesundheit und Datenschutz:
Verwenden Sie niemals den Fahrradcomputer in Kombination mit anderen medizinischen / implantierten elektronischen Teilen und Geräten (vor allem Herzschrittmacher, EKG Gerät, TENS Geräten, Herz-Lungen-Maschinen und Herzschrittmacher.) Wenn Sie schwer krank oder schwanger sind, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt, bevor Sie den Zyklus Computer verwenden. Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Es enthält Batterien, die von Kindern verschluckt werden könnten. Wie bei den meisten elektronischen Empfangsgeräten, kann es manchmal Störungen geben, die ungenaue Anzeigen bewirkt. Vermeiden sie die Verwendung Ihres Zyklus Computer in der Nähe von den üblichen Störquellen. Dazu gehören Hochspannungsleitungen, Klimaanlageen, Leuchtstoffrohren, Uhren, Handys und Computern.

5. Richtige Radgröße finden:
Radumfang:
Für den korrekten Radumfang markieren sie einen Punkt am Reifen und fahren sie eine Umdrehung. Messen sie die Entfernung zwischen den beiden Punkten, um den Umfang zu erhalten. Sie können den Umfang auf mit der folgenden Gleichung erhalten: Umfang (mm) = 2 x 3.14 x R (inch) x 2,54 (1inch=2,54 cm / R=Radius (cm)

Hauptbildschirm und Hauptfunktionen:
Bewegungsmeldung - Durchschnittsgeschwindigkeit verglichen mit aktueller Geschw. (Darüber/Darunter)
Aktuelle Geschw. Modus - Geschwindigkeits-Einheit (km/h, m/h), Untermenü AM/PM Anzeiger, Set-Key, Mode-Key
Auto start - Hinweis zum Automatischen Start.



Česky

1. Příslušenství k cyklopočítači:
cyklopočítač série TRACK, senzor, magnet, plastový držák, gumový držák, vymezovací stabilizační pásky, vázací pásky

2. Montáž cyklopočítače:
obr.2a: cyklopočítač, plastový držák, gumový držák, vymezovací stabilizační pásky, obr.2b: držák, vázací pásky, použijte gumový držák na připravení držáku na řídítka nebo představec pomocí vázacích pásek

3. Montáž vysílače:
Zkontrolujte polohu vidlice (viz. obrázek) a najděte nejvhod-nější místo na připravení senzoru. Vzdálenost cyklopočítače od senzoru nemá být větší než 60 cm. Připevňte senzor na zvolené místo pomocí vázacích pásek (stabilizační pásek, senzor).

4. Montáž magnetu cyklopočítače
obr. 4a – šroubek, magnet, obr. 4b – senzor, zóna snímání, magnet, upevněte magnet na špič předního kola pomocí části se závitem. Ujistěte se, že je magnetická část otočená směrem k zóně snímání vysílače. Maximální vzdálenost mezi magnetem a zónou snímání vysílače nemá přesáhnout 5mm. Při dodržení všech bodů je cyklopočítač připraven k použití.
Upozornění: před jízdou se vždy ujistěte, zda jsou všechny části cyklopočítače ve správné poloze.

	Přijímač	Senzor
--	----------	--------

Pracovní teplota		0°C - 40°C
------------------	--	------------

Teplota skladování		0°C - 50°C
--------------------	--	------------

Frekvence vysílání	N/A	433M±40KHz/122k±5%
--------------------	-----	--------------------

Baterie		3V lithiová typ 2033
---------	--	----------------------

Hmotnost	25 g	21 g
----------	------	------

Údaj času:	0 -23 hodin: 59 minut: 59 sekund	
------------	----------------------------------	--

Aktuální rychlost:	0-99.9Km/hod. / 0-62 míl/hod.	
--------------------	-------------------------------	--

Průměrná rychlost:	0-99.9Km/hod. / 0-62 míl/hod.	
--------------------	-------------------------------	--

Maximální rychlost:	0-99.9Km/hod. / 0-62 míl/hod.	
---------------------	-------------------------------	--

Denní vzdálenost:	0-999.99Km / 0 - 600 míl	
-------------------	--------------------------	--

Celková vzdálenost:	0 - 99999 Km / 0-62 000 míl	
---------------------	-----------------------------	--

Výměna baterie:
Cyklopočítač: uvolněte zadní uzávěr. Pól baterie + má být umístěn tak, aby byl při otevření krytu viditelný. Jemně uvolněte baterii a vyměňte ji za novou. Model baterie musí být CR2032.
Senzor: uvolněte zadní uzávěr. Pól baterie + má být umístěn tak, aby byl při otevření krytu viditelný. Jemně uvolněte baterii a vyměňte ji za novou. Model baterie musí být CR2032.
Údržba: v případě, že se méni ostrost zobrazování na displeji a jednotlivé symboly blednú, vyměňte baterii počítáče za novou. Doporučujte se vyměnit současně i baterii vysílače. Nevystavujte počítač extrémním teplotám ani mrazům (nenechávejte na přímém slunečním záření delší čas). Pravidelně kontrolujte polohu vysílače. Pro získání správné měřených hodnot, udržujte senzor i magnet suchý a čistý. V opačném případě, může nastat porucha v zobrazení. Jednotlivé části čistěte čistou vodou, nebo slabým roztokem sapónátů.

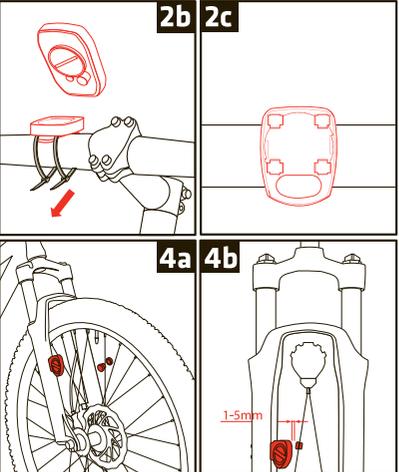
Omezení záruky:
Záruka se nevztahuje na funkčnost baterií, poškození způsobené nesprávným používáním, nevhodným zacházením nebo poškozením při pádu, praskliny nebo zlomené části cyklopočítače. Záruka zaniká v případě opravy v neautorizovaném servisu.

Důležité zdravotní upozornění:
Nikdy nepoužívejte cyklopočítač v kombinaci s lékařským / implementovaným elektronickým přístrojem nebo zařízením (speciálně při použití kardiostimulátoru, EKG zařízení, TENS zařízení, srdečně-plicního zařízení).

Pokud se léčíte na onemocnění vážnějšího charakteru nebo jste těhotná žena, konzultujte prosím použití cyklopočítače se svým lékařem. Skladujte mimo dosah dětí !! Zařízení obsahuje baterie, které mohou být vdechnuty dětmi. Při použití počítáče s většinou elektronických zařízení, může dojít k rušení signálu a tím nesprávnému zobrazení údajů. Vyvarujte se použití cyklopočítače v blízkosti vedení vysokého napětí, klimatizačních jednotek, digitálních náramkových hodinek, mobilů a osobních počítačů.

5. Nastavení velikosti kola:
- k dosažení správné hodnoty, udělejte značku na plášti kola a také na podkladu a opíste kolem celý jeden okruh. Udělejte opět značku na podkladu a odměřte vzdálenost mezi dvěmi značkami, tím získáte obvod kola v cm. Jiný způsob je následný: obvod kola v (mm) = 2 x 3,14 x R (údaj v palcích) x 2,54 (1 palec = 2,54 cm), R = poloměr kola v cm

Funkce cyklopočítače:
Motion signal - signalizuje pohyb kola
Average Speed compare to Current – šipka zobrazuje porovnáni aktuální a průměrné rychlosti : pomaleji / rychleji
Auto Start - funkce automatického startu.



Polski

1. Wyposażenie licznika:
licznik serii TRACK, nadajnik, magnes, uchwyty plastikowy, uchwyty gumowy, paski stabilizujące, paski mocujące

2. Montaż licznika:
rys. 2a: licznik, uchwyty plastikowy, uchwyty gumowy, paski stabilizujące, rys. 2b: uchwyty, paski mocujące, przy pomocy pasków mocujących zamontować gumowy uchwyty na kierownicy lub wsporniku kierownicy przy

3. Montaż nadajnika:
Należy dokładnie obejrzeć widelec i wybrać najlepsze miejsce na zamocowanie nadajnika. Odległość licznika od nadajnika nie może być większa niż 60 cm. Zamontować nadajnik na wybranym miejscu przy pomocy pasków mocujących (pasek stabilizujący, nadajnik)

4. Montaż magnesu licznika:
rys. 4a – śrubka, magnes, obr. 4b – nadajnik, strefa działania nadajnika, magnes. Zamontować magnes na sprzyczce przedniego koła za pomocą śrubki. Należy upewnić się, że część magnetyczna jest prawidłowo ułożona i znajduje się w strefie działania nadajnika. Maksymalna odległość między magnesem i strefą działania nadajnika nie powinna być większa niż 5 mm. Jeśli wymiennie wcześniej czynności zostały wykonane prawidłowo, licznik jest gotowy do użytkowania. Uwaga: przed jazdą należy zawsze sprawdzić czy wszystkie części licznika są na właściwym miejscu.

	Odbiornik	Nadajnik
--	-----------	----------

Temperatura pracy		0°C - 40°C
-------------------	--	------------

T. przechowywania		0°C - 50°C
-------------------	--	------------

Częstotliwość przesyłania danych	N/A	433M±40KHz /122k±5%
----------------------------------	-----	---------------------

Bateria		3V litowa typ 2033
---------	--	--------------------

Cieężar	25 g	21 g
---------	------	------

Dane czasu:	0 - 23godzin: 59 minut: 59 sekund	
-------------	-----------------------------------	--

Prędkość aktualna:	0 - 99.9Km/godz. / 0-62 míl/godz.	
--------------------	-----------------------------------	--

Prędkość średnia:	0 - 99.9Km/godz. / 0-62 míl/godz.	
-------------------	-----------------------------------	--

Prędkość maksymalna:	0 - 99.9Km/godz. / 0-62 míl/godz.	
----------------------	-----------------------------------	--

Dystans dzienny:	0 - 999.99Km / 0 - 600 Míl	
------------------	----------------------------	--

Dystans całkowity:	0 - 99999 Km / 0 - 62 000 Míl	
--------------------	-------------------------------	--

Wymiana baterii:
Licznik: otworzyć spodnią pokrywę licznika. Bateria ma być umieszczona tak, aby po otwarciu pokrywy było widać oznaczenie +. Delikatnie wyjąć baterię i wymienić na nową. Model baterii CR2032.

Nadajnik: otworzyć spodnią pokrywę nadajnika. Bateria ma być umieszczona tak, aby po otwarciu pokrywy było widać oznaczenie +. Delikatnie wyjąć baterię i wymienić na nową. Model baterii CR2032.
Utrzymywanie: w przypadku kiedy ostrość wyświetlania zmienia się, a symbole i cyfry bledną, zaleca się wymianę baterii licznika. Równocześnie należy wymienić baterie nadajnika. Nie należy wystawiać licznika na ekstremalne upały ani mrozy(zwłaszcza nie należy zostawiać licznika w bezpośrednim słońcu na dłuższy czas postoju). Stałe należy kontrolować położenie nadajnika. Aby wskazania licznika były prawidłowe, magnes i nadajnik powinny być suche i czyste. W przeciwnym razie może dojść do błędów w pomiarach i wskazaniach licznika. Poszczególne części można czyścić samą wodą lub lekkim roztworem z detergientem.

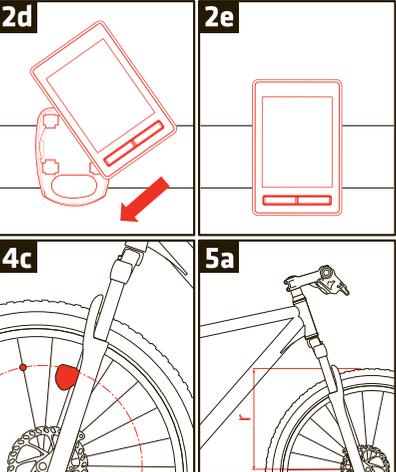
Ograniczenia gwarancji:
Gwarancja nie obejmuje działania baterii, uszkodzeń spo-wodowanych niewłaściwym użytkowaniem, uszkodzeń powstających w wyniku upadku, pęknięć oraz złamań elemen-tów licznika. Gwarancja traci swą ważność w przypadku napraw w nieupoważnionym serwisie.

Dôležité zdravotné upozornenia:
Nikdy nepoužíajte cyklopočítač v kombinácii s lekárslym / implementovaným elektronickým prístrojom alebo zariadením (špeciálne pri použití kardiostimulátora, EKG zariadenia, TENS zariadenia, srdcovo-pľúcneho zariadenia).

Nigdy nie należy używać licznika w pobliżu elektronicznych urządzeń medycznych, szczególnie w pobliżu sztucznego rozrusznika serca, urządzeń EKG, urządzeń TENS, itp. Używanie licznika należy skonsultować z lekarzem w przypadku, kiedy jego użytkownik przewlekle się leczy lub jest kobietą w ciąży. Zachowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!!! Licznik zawiera baterie, które mogą zostać pokłnięte przez dzieci. Jak w większości urządzeń objadycznych może dojść do czasem zakłócenia sygnału, powodując błędne odczyty na wyświetlaczu. Unikaj używania licznika w pobliżu linii wysokiego napięcia, urządzeń klimatyzacyjnych, świetlówek, zegarków cyfrowych, telefonów komórkowych i komputerów osobistych.

5. Ustawienie wielkości kola:
- Aby licznik wskazywał właściwe wartości, rozmiar kola musi być dokładnie określony. Należy zrobić znaczek styycznie na oponie i na powierzchni jazdy i przejechać jeden obrót kola. Zrobić drugi znaczek (również styycznie) na powierzchni jazdy i zmierzyć odległość pomiędzy nimi – tak uzyskamy obwód kola w cm. Inny sposób to: obwód kola (mm) = 2 x 3,14 x R (w calach) x 2,54 (1 cal = 2,54cm); R = promień kola w cm

Funkcje licznika:
Motion signal – sygnalizuje ruch roweru
Average Speed compare to Current – strzałka wskazuje porównanie prędkości aktualnej i średniej (szybkiej/wolniej)
Auto Start - funkcja automatycznego startu.



Slovensky

1.Príslušenstvo cyklopočítača:
cyklopočítač série TRACK, senzor, magnet, držiak plastový, držiak gumový, vymezovacie stabilizačné pásky, viazacie pásky

2. Montáž cyklopočítača:
obr. 2a - cyklopočítač, držiak plastový, držiak gumový, vymezovacie stabilizačné pásky, obr. 2b - držiak, viazacie pásky, použite držiak gumový na pripavenie držáku na riadidlá alebo predstavec pomocou viazacích páskov

3. Montáž vysílača:
Skontrolujte polohu vidlice (viď obrázok) a nájdite najvhodnejšie miesto na pripavenie senzoru. Vzdálenosť cyklopočítača od senzoru nemá byť väčšia ako 60 cm. Pripievnte senzor na zvolené miesto pomocou viazacích páskov (Obr. 3: stabilizačný pásk, senzor).

4. Montáž magnetu cyklopočítača:
obr. 4a – skrutka, magnet, obr. 4b – senzor, zóna snímania, magnet, upevníte magnet na špicu predného kola pomocou časti so závitom. Uistite sa, že magnetická časť je otočená smerom k zóne snímania vysílača. Maximálna vzdálenosť medzi magnetom a zónou snímania vysílača nemá presiahnuť 5mm. Pri dodržaní bodov vyššie je cyklopočítač pripravený na použitie. Upozornenie: pred jazdou sa vždy uistite, že všetky časti cyklopočítača sú v správnej polohe.

	Prijímač	Senzor
--	----------	--------

Pracovná teplota		0°C - 40°C
------------------	--	------------

Teplota skladovania		0°C - 50°C
---------------------	--	------------

Frekvencia vysielania	N/A	433M±40KHz/122k±5%
-----------------------	-----	--------------------

Bateria		3V litiová typ 2033
---------	--	---------------------

Hmotnosť	25 g	21 g
----------	------	------

Údaj času:	0 - 23hodín: 59 minút: 59 sekúnd	
------------	----------------------------------	--

Aktuálna rýchlosť:	0 - 99.9Km/hod. / 0-62 míl/hod.	
--------------------	---------------------------------	--

Priemerná rýchlosť:	0 - 99.9Km/hod. / 0-62 míl/hod.	
---------------------	---------------------------------	--

Maximálna rýchlosť:	0 - 99.9Km/hod. / 0-62 míl/hod.	
---------------------	---------------------------------	--

Denná vzdálenosť:	0 - 999.99Km / 0 - 600 Míľ	
-------------------	----------------------------	--

Celková vzdálenosť:	0 - 99999 Km / 0 - 62 000 Míľ	
---------------------	-------------------------------	--

Vymena baterie:
Cyklopočítač: uvolňte zadný uzávěr. Pól baterie + má být umístěný tak, aby bol při otevrení krytu viditelný. Jemně uvolněte baterii a vyměňte ji za novú. Model baterie musí být CR2032.
Senzor: uvolňte zadný uzávěr. Pól baterie + má být umístěný tak, aby bol při otevrení krytu viditelný. Jemně uvolněte baterii a vyměňte ju za novú. Model baterie musí být CR2032.

Údržba: v prípade, že sa mení ostrosť zobrazovania displeja a jednotlivé symboly blednú, vymeňte bateriu počítáča za novú. Odporúčate sa vymeniť súčasne aj batériu vysílača. Nevystavujte počítač extrémnym teplotám ani mrazom (nenechávajte na priamom slnečnom žiarení dlhší čas). Pravidelne kontrolujte polohu vysílača. Pre získanie správne meraných hodnôt, udržujte senzor aj magnet suchý a čistý. V opačnom prípade, môže nastať porucha v zobrazení. Jednotlivé časti čistite čistou vodou, alebo slabým roztokom sapónatů.

Omedbenze záruky:
Záruka sa nevztahuje na funkčnosť batérií, poškodenia spôsobené nesprávnym použitím, nevhodným zaobchádzaním alebo poškodením pri páde, praskliny alebo zlomené časti cyklopočítača. Záruka zaniká v prípade opravy v neautorizovanom servise.

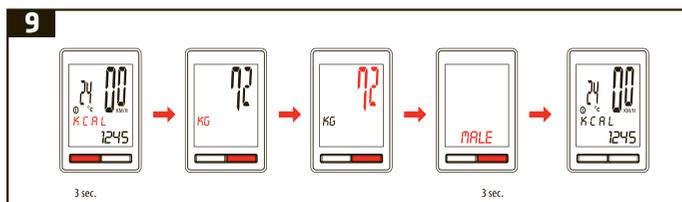
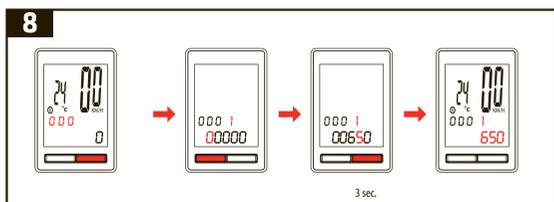
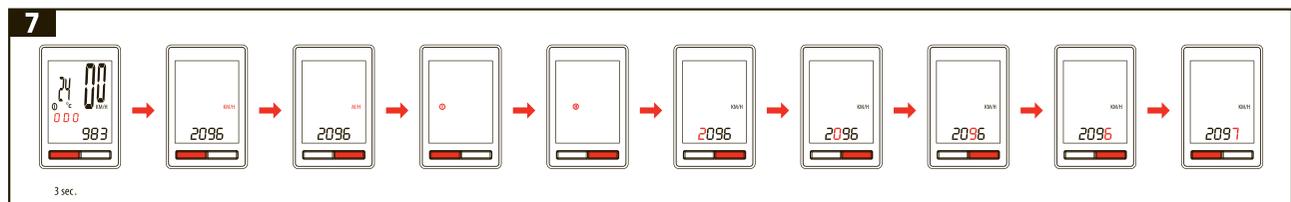
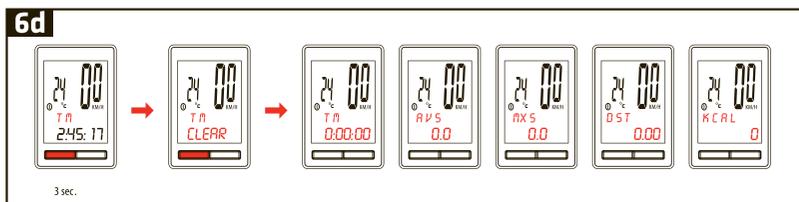
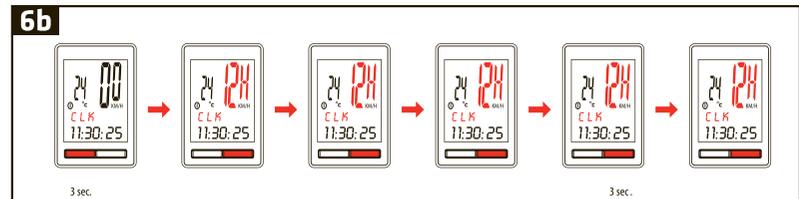
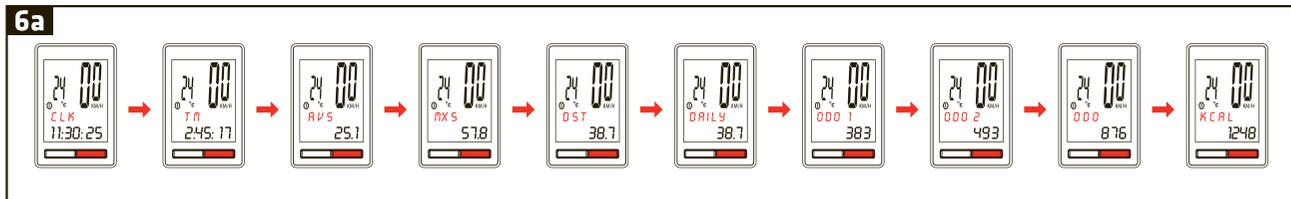
Dôležité zdravotné upozornenia:
Nikdy nepoužíajte cyklopočítač v kombinácii s lekárslym / implementovaným elektronickým prístrojom alebo zariadením (špeciálne pri použití kardiostimulátora, EKG zariadenia, TENS zariadenia, srdcovo-pľúcneho zariadenia).

Ak sa liečite na ochorenie vážnejšieho charakteru alebo ste tehotná žena, konzultujte prosím použitie cyklopočítača so svojim lekárom. Skladujte mimo dosahu detí !! Zariadenie obsahuje batérie, ktoré môžu byť vdychnuté deťmi. Pri použití počítáča s väčšinou elektronicznych zariadení môže prísť k ru



Rad Computer ■ Cyklopočítač ■ Licznik ■ Computer

Instruction Manual ■ Bedienungsanleitung ■ Manuál k cyklopočítači ■ Instrukcja obsługi licznika ■ Manuál cyklopočítača ■ Használati útmutató Computer



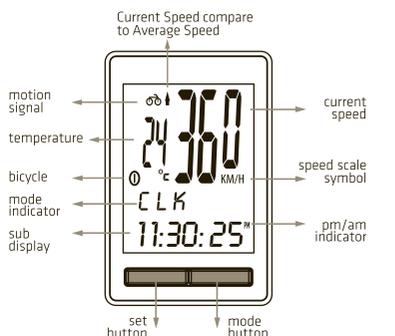
© KELLYS BICYCLES. All rights reserved. No part of this graphic art may be copied, reproduced, stored in a retrieval system, rent, hired, lent, public performed, broadcasted or transmitted in any form or by any means. KELLYS and KELLYS BICYCLES are protected trademarks of Kellys Group.

Vertrieb Deutschland:
Distributor v ČR:
Dystrybutor w PL:
Distribútor v SR:

KELLYS BICYCLES DEUTSCHLAND, Am Waldberg 15, 12683 Berlin
KELLYS BICYCLES CZECH REPUBLIC s.r.o., Havlíčková 426, 753 01 Hranice
KELLYS Sp. z o.o., Młyńska 11, 55-200 Olawa
KELLYS BICYCLES s.r.o., P.O BOX D-39, 921 01 Piestany

kellysbike.com

English



6. Mode Change
a) Press „MODE” key shortly to change mode: CLK MODE → Trip Time Mode → AVS MODE → MXS MODE → DST MODE → DAILY MODE → ODD1 MODE → ODD2 MODE → ODD MODE → KCAL MODE
b) CLK MODE (Clock Mode)
Press „SET” key to setting, Press and hold „MODE” key to exit.
c) TM MODE (Timer Mode)
Timer would operate automatically when the bike is in motion.
6d) How to reset all data
Press and hold „SET” key for 3 seconds, all exercises results in display will return to zero, except odometer.
e) DST MODE (Distance Mode): he trip distance accumulated from the beginning onwards.
Daily distance
It displays the accumulated distance travelled within 24 hour. The value will be automatically reset after 24 hours.
7. Wheel Circumference:
Note: Odometer mode will return to zero after changing new battery. Under ODD Mode, press „SET” key for 3 seconds to go to setting.
Press „SET” key again to select Km/H or Mile/H, press „MODE” key to go to Bike1/Bike2 Setting, then press „SET” key to select Bike1 or Bike2.
Press „SET” key under ODD mode to go to Wheel Settings. Input the correct Wheel size by pressing „SET” key, the range of Wheel size from 100mm to 2.999mm.
8. ODD (Total Odometer Mode)
For users to input previous accumulated ODD 1 / ODD 2 after new battery, press „MODE” key to go to ODD Setting, Input the previous ODD 1 / ODD 2 by pressing „SET” key, the range of ODD is from 1 to 99999. ODD 1 or ODD 2 is according to which Bike you select at Bike1 & Bike2 setting. TOTAL ODD = ODD1 + ODD2.

Temperature
Press „Mode” key to go to C or F setting. Switch C or F by pressing „SET” key. Hold „MODE” key for 3 seconds to go back to ODD Mode.
9. KCAL MODE (Calories Mode)
It displays the accumulated calories consumed from the beginning of the trip onwards.
How to input gender, weight scale and weight.
Press „SET” key for 3 seconds to go to weight setting, Press „SET” to input weight.
Press „MODE” key again to select MALE or FEMALE, then press „MODE” key to go to exit Setting.
10. BackLight:
The user can press „SET” key at any time to activate the BACK LIGHT, the BACK LIGHT will de-activate itself automatically after 4 seconds.

Deutsch



6. Modus-Wechsel:
a) Drücken sie den Mode-Key kurz zum wechseln des Modus Uhrzeit → Fahrzeit → Durchschnittsgeschwindigkeit → Max. Geschwindigkeit → Distanz → Tageskilometer → Rad1/Rad2 → Gesamtkilometer → Kalorien
b) Uhrzeit: Drücken sie „SET” zum Einstellen Drücke und Halten sie „MODE” zum Beenden
c) Fahrzeit: Die Fahrzeit beginnt automatisch zu laufen, wenn das Bike in Bewegung ist.
6d) Alle Daten zurücksetzen: Drücken und Halten sie „SET” für 3 Sekunden, alle Daten bis auf Gesamtkilometer werden auf Null gesetzt.
e) DST MODE (Distanz-Mode)Die Trip-Distanz akkumuliert vom Start an ODD (Gesamt-Kilometer-Mode). Hinweis: Die Gesamtkilometer stellen sich bei Batteriewechsel auf Null.
7. Richtige Radgröße finden:
Unter ODD Mode, „SET” für 3 Sekunden gedrückt halten um zu den Einstellungen zu gelangen.
Drücken sie „SET” noch einmal um km/h oder m/h auszuwählen
Drücken sie „MODE” um zwischen Bike1 und Bike2 Einstellungen zu wechseln, drücken sie „SET” um Bike1 oder Bike2 auszuwählen.
Drücken sie „MODE” um zu den Rad-Einstellungen zu gelangen.
Geben sie die richtigen Radgröße ein, indem sie „SET” drücken (Reifenumfang von 100mm bis 2.999mm).
8. ODD (Total Odometer Mode)
Zum Einstellen der Gesamtkilometer ODD 1 / ODD 2 nach Batteriewechsel, drücken sie „SET” um in die ODD-Einstellungen zu gelangen.
Geben sie die Gesamtkilometer ein, indem sie „SET” drücken (1 bis 99999). Halten sie „MODE” für 3 Sekunden um zum ODD-Mode zurückzugelangen. ODD1 oder ODD2 für Fahrrad 1 oder Fahrrad 2 (abhängig davon welches Fahrrad als Fahrrad 1 oder Fahrrad 2 bei der Radumfanggröße im Modus ODD gewählt wurde). TOTAL ODD = ODD1 + ODD2.
Temperatur
Drücken sie die Mode-Taste um zur C- oder F- Einstellung zu gelangen. Wechseln sie mit Set-Taste zwischen C und F. Halten sie die Mode-Taste für 3 Sekunden gedrückt um in den ODD Mode zurückzugelangen.
9. KCAL Mode (Kalorien). Hier wird der Kalorien-Verbrauch vom Beginn des Trips angezeigt.
Wie sie Geschlecht, Gewichtseinheit und Gewicht eingeben:
Drücken sie „SET” für 3 Sekunden um zu den Geschlechtseinstellungen zu gelangen. Drücken sie „SET” nochmals um MALE oder FEMALE einzustellen, danach „MODE” um zur Gewichtseinheit zu gelangen.
Drücken sie „SET” - Kg oder Lb. Drücken sie „MODE” - Gewichtseingabe. Drücken sie „SET” - kg oder Lb. Drücken und Halten sie „MODE” 3 Sekunden um zum KCAL Mode zurückzugelangen

10. Beleuchtung: Mit „SET” kann jederzeit die Beleuchtung aktiviert werden. Die Beleuchtung deaktiviert sich automatisch nach 4 Sekunden.

Česky



6. Změna funkcí:
a) Stlačit krátce MODE tlačítko pro změnu funkce: CLK MODE (čas) → Trip Time Mode (čas jízdy) → AVS MODE (průměrná rychlost) → MXS MODE (max. rychlost) → DST MODE (vzdálenost) → DAILY MODE → ODD1 MODE → ODD2 MODE → ODD MODE (celková vzdálenost) → KCAL MODE (spálené kalorie)
b) CLK MODE (měření času): stlačit „SET” tlačítko pro nastavení. Stlačit a podržte „MODE” tlačítko k ukončení. (obrázková příloha)
c) T. TM MODE (čas jízdy) - měří čas se spustí automaticky po rozjetí kola.
6d) Mazání údajů: stisknete a podržte „SET” tlačítko po dobu delší než 3 sekundy a všechny hodnoty na displeji počítače, kromě údaje o celkové vzdálenosti (ODO), se vynulují.
e) DST MODE (vzdálenost) délka jízdy je měřena od okamžiku, kdy se kolo rozjede.
Mazání MXS, DST (obrázková příloha) ODD (celková vzdálenost): Upozornění: údaj celkové vzdálenosti bude vynulovaný při výměně baterie.
7. Nastavení velikosti kola:
Ve funkci ODD, stlačit „SET” po dobu 3 sekund pro nastavení požadovaných hodnot.
Obrázek Stlačit „SET” na nastavení Km/H nebo Mile/H. (kilo-metry nebo mile/hodinu).
Stisknete „MODE” pro volbu Kolo 1 nebo Kolo 2 nastavení. Stisknete „SET” pro výběr Kolo 1 nebo Kolo 2.
Stisknete „MODE” pro nastavení obvodu kola (Wheel settings). Vložit správný údaj stisknutím „SET” v limitu 100mm až 2999mm. Obrázková část.
8. ODD (Total Odometer Mode)
Obrázek pro uživatele, kteří si chtějí vložit údaj celkové vzdálenosti ODD 1 / ODD 2 po výměně baterii, stlačit tlačítko „SET” na víc jak 3 sekundy v móde ODD Total. Stlačíte tlačítko „MODE” až se dostanete do funkce ODD Settings (nastavení vzdálenosti). Vložit údaj ODD 1 / ODD 2 opětovným stisknutím „SET” v rozmezí vzdálenosti 1 - 99 999. ODD 1 pro kolo 1 nebo ODD 2 pro kolo 2 je v závislosti na tom, které kolo jste zvolili jako Kolo 1 nebo Kolo 2 při zadávání průměru kola v módu ODD. TOTAL ODD = ODD1 + ODD2.
Teplota:
Stisknete „MODE” pokud se objeví volba C nebo F. Potvrďte C nebo F stisknutím „SET”. Podržím „MODE” po dobu 3 sekund se vrátíte do módu ODD.
9. KCAL (spálené kalorie) displej zobrazuje celkové množství spálených kalorií od začátku jízdy.
Jak vložit údaj pohybu, váhy a jednotky zobrazování - obrázková příloha. obrázek MALE: Stisknete „SET” po dobu 3 sekund pro nastavení pohybu. Stisknete „SET” znovu na zadání rodu MALE (muž), FEMALE (žena). Potom stisknete „MODE” pro zvolení jednotky Kg nebo Lb.
Obrázek Kg - stisknete SET pro výběr Kg nebo Lb. Stisknete „MODE” pro stanovení váhy. Stisknete „SET” pro stanovení jednotky Kg nebo Lb. Stisknete a podržte „MODE” po dobu 3 sekund pro návrat do funkce KCAL.
10. Podsvícení: stisknete „SET” pro aktivaci podsvícení displeje. Podsvícení se vypne automaticky po 4 sekundách.

Polski



6. Zmiana trybu pracy:
a) Naciśnąć krótko przycisk MODE, aby zmienić następujące funkcje: CLK MODE (czas) → Trip Time Mode (czas jazdy) → AVS MODE (średnia prędkość) → MXS MODE (maks. prędkość) → DST MODE (dystans) → DAILY MODE → ODD1 MODE → ODD2 MODE → ODD MODE (całkowity dystans) → KCAL MODE (spalone kalorie)
b) CLK MODE (pomiar czasu): aby ustawić, nacisnąć przycisk „SET” nacisnąć i przytrzymać przycisk „MODE”, aby zakończyć (załączony obrazek)
c) T. TM MODE (czas jazdy) - pomiar czasu rozpocznie się automatycznie po rozpoczęciu jazdy
6d) Kasowanie danych: nacisnąć i przytrzymać przycisk „SET” powyżej 3 sekund, a wszystkie wartości na wyświetlaczu licznika, oprócz danych o całkowitej odległości (ODO MODE), zostaną wyczerowane
e) DST MODE (odległość) dystans jazdy jest mierzony od momentu, kiedy rower rozpocznie jazdę.
Kasowanie MXS, DST (załączony rysunek) ODD (całkowity dystans). Uwaga: dystans całkowity zostanie wyczerowany przy wymianie starej baterii.
7. Ustawienie wielkości koła: W opcji ODD nacisnąć „SET” dłużej niż 3 sekundy, aby ustawić odpowiednie wartości.
Obrázek Naciśnij „SET”, aby ustawić Km/h lub Mile/h, (kilometry albo mile/godziny). Naciśnij „MODE” aby wybrać ustawienia Rower 1 albo Rower 2. Naciśnij „SET” aby wybrać Rower 1 albo Rower 2. Naciśnij „MODE”, aby ustawić obwód koła. (Wheel settings). Ważne: ustawienie należy zatwierdzić poprzez naciśnięcie przycisku „SET”. Zakres ustawień pomiędzy 100 a 2999 mm. Część obrazkowa.
8. ODD (Total Odometer Mode)
Obrázek dla użytkowników, którzy chcieliby ustawić dystans ODD 1 / ODD 2 po wymianie baterii. Naciśnij przycisk „MODE”, aż wyświetli się opcja ODD Settings (ustawienie dystansu). Można ustawić dystans ODD 1 / ODD 2 w zakresie 1 - 99 999 poprzez naciśnięcie przycisku „SET”. Po przyśnięciu przycisku „MODE” przez więcej niż 3 sekundy, nastąpi powrót do opcji ODD. ODD 1 lub ODD 2 dostępna jest w zależności od tego, który rower został wybrany w trybie ODD. TOTAL ODD = ODD1 + ODD2.
Temperatura Naciśnij „MODE” aż pojawi się wybór C lub F. Potwierdź C lub F naciskając „SET”. Przytrzymaj „MODE” przez 3 sekundy, aby wrócić do pozycji ODD.
9. KCAL (spalone kalorie) na ekranie licznika wyświetli się ilość spalonych podczas jazdy kalorii.
Jak ustawić płec, wagę i jednostki wyświetlania - załączony rysunek. rysunek MALE: Naciśnij przycisk „SET” przez więcej niż 3 sekundy, aby ustawić płec. Naciśnij „SET” i dokonaj wyboru: MALE (mężczyzna)/FEMALE (kobieta). Naciśnij „MODE”, aby wybrać jednostkę wagi Kg lub Lb.
Obrázek Kg - nacisnąć „SET” aby wybrać Kg lub Lb. Dla ustawienia wagi nacisnąć „MODE”, potem „SET” aby ustawić jednostkę wagi Kg lub Lb. Naciśnij i przytrzymaj „MODE” więcej niż 3 sekundy, by powrócić do opcji KCAL.
10. Podświetlenie: nacisnąć „SET” by aktywować podświetlenie wyświetlacza. Po 4 sekundach podświetlenie wyłączy się automatycznie.

Slovensky



6. Zmena módov:
a) Stlačiť krátko MODE tlačidlo na zmenu funkcií nasledovne: CLK MODE (čas) → Trip Time Mode (čas jazdy) → AVS MODE (priemerná rýchlosť) → MXS MODE (max. rýchlosť) → DST MODE (vzdialenosť) → DAILY MODE → ODD1 MODE → ODD2 MODE → ODD MODE (celková vzdialenosť) → KCAL MODE (spálené kalórie)
b) CLK MODE (meranie času): stlačiť „SET” tlačidlo pre nastavenie. Stlačiť a podržte „MODE” tlačidlo pre ukončenie. (obrázková príloha)
c) T. TM MODE (čas jazdy) - merač času sa spustí automaticky po nasadnutí na bicykel.
6d) Mazanie údajov: stlačiť a podržte „SET” tlačidlo po dobu dlhšiu ako 3 sekundy a všetky hodnoty na displeji počítača okrem údajov o celkovej vzdialenosti (ODO) sa vynulujú.
e) DST MODE (vzdialenosť) dĺžka jazdy je meraná od okamihu, kedy sa bicykel pohne.
Mazanie MXS, DST (obrázková príloha) ODD (celková vzdialenosť): Upozornenie: údaj celkovej vzdialenosti bude vynulovaný pri výmene starej batérie.
7. Nastavenie veľkosti kolesa:
V móde ODD, stlačiť „SET” po dobu 3 sekund pre nastavenie požadovaných hodnôt. Obrázok Stlačiť „SET” na nastavenie Km/H alebo Mile/H. (kilometre alebo mile/hodinu).
Stlačiť „SET” pre vybrať Bicykel 1 alebo Bicykel 2.
Stlačiť „MODE” pre vybrať Bicykel 1 alebo Bicykel 2.
Stlačiť „MODE” na nastavenie obvodu kolesa (Wheel settings). Vložit správný údaj stlačením „SET” v limite 100mm až 2999mm. Obrázková časť
8. ODD (Total Odometer Mode)
Obrázok pre užívateľov, ktorí si chcú vložiť údaj celkovej vzdialenosti ODD 1 / ODD 2 po výmene batérie, stlačiť tlačidlo „MODE” až sa dostanete do módu ODD Settings (nastavenie vzdialenosti). Vložit údaj ODD stlačením „SET” v rozmedzí vzdialenosti 1 - 99 999. Podržím „MODE” po dobu 3 sekund sa vrátite do módu ODD. ODD 1 pre bicykel 1 alebo ODD 2 pre bicykel 2 je v závislosti od toho, ktorý bicykel ste zvolili ako Bicykel 1 alebo Bicykel 2 pri zadávaní priemeru kolesa v móde ODD. TOTAL ODD = ODD1 + ODD2.
Teplota: Stlačiť „MODE” pokiaľ sa objaví voľba C alebo F. Potvrďte C alebo F stlačením „SET”. Podržte „MODE” pre návrat do nastavenia ODD. 9. KCAL (spálené kalórie) displej zobrazuje množstvo spálených kalórií od začiatku jazdy po koniec.
Ako vložit údaj pohybu, váhy a jednotky zobrazovania - obrázková príloha. obrázok MALE : Stlačiť „SET” po dobu 3 sekund pre nastavenie pohybu. Stlačiť „SET” znovu na zadanie rodu MALE (muž) / FEMALE (žena). Potom stlačiť „MODE” pre zvolenie jednotky Kg alebo Lb. Obrázok Kg - stlačiť „SET” pre výber Kg alebo Lb. Stlačiť „MODE” pre stanovenie váhy. Stlačiť „SET” pre stanovenie jednotky Kg alebo Lb. Stlačiť a podržte „MODE” po dobu 3 sekund pre návrat do módu KCAL.
10. Podsvietenie: stlačiť „SET” pre aktiváciu podsvietenia displeja. Podsvietenie sa vypne automaticky po 4 sekundách.

Magyar



6. Mód kiválasztása
a) nyomja meg a MODE gombot a megfelelő funkció kiválasztásához: CLK MODE (idő) → Trip Time Mode (kerékpározási idő) → AVS MODE (átlag sebesség) → MXS MODE (max sebesség) → DST MODE (össz távolság) → DAILY MODE → ODD1 MODE → ODD2 MODE → ODD MODE (napi távolság) → KCAL MODE (élegetett kalória)
b) CLK MODE (idő mérés): nyomja meg a „SET” gombot, nyomja meg és tartsa lenyomva a „MODE” gombot a befelyezésre (lásd ábra).
c) T. TM MODE (kerékpározási idő) - a mérő automatikusan elindul a kerékpározás kezdeténél
6d) Adatok törlése: nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 3 mp-ig a „SET” gombot, az összes adat, kivéve az össz távolság (ODO) adata törődik.
e) DST MODE (távolság): megtett távolság a kerékpározás kezdetétől. MXS, DST törlése (lásd ábra) ODD (össz távolság): Figyelmeztetés: Az elem cseréje után az adatok törődnek.
7. Kerék méretének beállítása:
ODO módban nyomja meg a „SET” gombot és tartsa lenyomva 3 mp-ig a kívánt adatok rögzítésére
Ábra: Nyomja meg a „SET” gombot a Km/H vagy a Mile/H kiválasztására (Km/ó vagy Mérőföld/ó). Nyomja meg a „MODE” gombot a Kerékpár 1 vagy a Kerékpár 2 beállítására. Nyomja meg a „SET” gombot a Kerékpár 1 vagy a Kerékpár 2 kiválasztására. Nyomja meg a „MODE” gombot a kerék kerületének beállítására (Wheel settings). Állítsa be a kívánt adatot a „SET” gomb többszöri megnyomásával, a méret 100mm és 2999mm között lehet. Ábra
8. ODD (Total Odometer Mode)
Ábra amennyiben az elemcsere után vissza szeretné állítani az eddigi megtett össztávolság értékét - „MODE” gomb segítségével menjen az ODD 1 / ODD 2 setting menüpontba. Az ODD adatát a „SET” gombbal állíthatja 1 - 99 999 skálában. ODD1 kerékpár 1 vagy ODD2 kerékpár 2 az ODD módban rögzített kerékméret szerint értendő. TOTAL ODD = ODD1 + ODD2.
Hőméréséket. Nyomja meg a „MODE” gombot, amíg a C vagy a F lehetőség nem jelenik meg. Választja ki a C vagy az F lehetőséget „SET” gomb megnyomásával. Tartsa a „MODE” gombot 3mp-ig az ODD beállításokhoz.
9. KCAL (éleget kalória): a kijelző a kerékpározás alatti élegetet kalóriák mennyiségét mutatja.
A személyes adatok megadása: lásd kép
MALE ábra: Nyomja meg a „SET” gombot és tartsa lenyomva 3mp-ig a nem kiválasztásáért, Nyomja meg a „SET” gombot a MALE(fr) / FEMALE(nő) kiválasztására. A „MODE” gomb megnyomásával a kg / lb súly mértékegységet választhatja ki. KG ábra - nyomja meg a „SET” gombot a kg vagy a lb kiválasztására, nyomja meg a „MODE” gombot a súly megadásáért, nyomja meg a „SET” gombot a lb megadásáért. Nyomja meg és tartsa 3 mp-ig a „MODE” gombot, visszatér a KCAL módba.
10. Világítás: nyomja meg a „SET” gombot, a világítás bekapcsol. 4 mp után a világítás automatikusan kikapcsol.

